НЕ МЕНШ 600 БЕЛАРУСАК ПРАЙШЛІ ПРАЗ ПАЛІТЫЧНЫ ПЕРАСЛЕД

НА ДАДЗЕНЫ МОМАНТ НЕ МЕНШ 180 ПАЛІТВЯЗЫНАК У ТУРМЕ

AT LEAST 600 BELARUSIAN WOMEN HAVE BEEN IMPRISONED FOR POLITICAL REASONS
AT THE MOMENT NO LESS THAN 180 BELARUSIAN WOMEN
ARE IN PRISON FOR POLITICAL REASONS

Студзень / January

01

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

МАРФА РАБКОВА
НАСТА ЛОЙКА

MARFA RABKOVA
NASTA LOIKA

6 студзеня святкуюць свой дзень народзінаў адразу дзве палітвязынкі – Марфа Рабкова і Наста Лойка. Дзяўчыны на волі былі блізкімі сяброўкамі.

On January 6, two female political prisoners – Marfa Rabkova and Nasta Loika – celebrate their birthdays. Before jail girls Had been close friends.

Марфа Рабкова – беларуская праваабаронца, якой прысудзілі 15 гадоў калоніі. "Не адчайвайцеся і верце ў сябе, у свае сілы! Праўда на нашым баку! Жыве Беларусь і Слава Украіне!" – такімі словамі скончыла сваю прамову Марфа Рабкова.

Наста Лойка ў праваабароне з канца 2000-ых. Ёй вельмі блізкія тэмы недыскрымінацыі і абароны ўразлівых груп, талерантнасці, мовы варожасці, злачынстваў на глебе нянавісці. Яна заўсёды была чуллівая да парушэння правоў найбольш уразлівых груп. Насту прыгаварылі да сямі гадоў калоніі.

Marfa Rabkova is a Belarusian human rights activist, and she was sentenced to 15 years in prison. “Don’t give up and believe in yourself, in your strength! The truth is on our side! Long live Belarus and Glory to Ukraine!” – Marfa Rabkova finished her speech with these words.

Nasta Loika has been involved in human rights work since the late 2000s. She is very close to the topics of non-discrimination and protection of vulnerable groups, tolerance, hate speech, and hate crimes. She has always been sensitive to violations of the rights of the most vulnerable groups. Nasta was sentenced to seven years in prison.

Люты / February

02

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

КСЕНІЯ ЛУЦКІНА
KSENIJA LUTSKINA

14 лютага святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Ксенія Луцкіна.

Political prisoner Ksenija Lutskina celebrates her birthday on 14 February.

Журналістку Ксенію Луцкіну асудзілі на восем гадоў калоніі. Яе вельмі чакае на волі непаўнагадовы сын.
“21 снежня 2020 года мы з сынам прыбіралі ёлку, рыхтаваліся да ўлюбёнага свята. У мяне было адчуванне, што ўсё будзе добра. Раніцай 22 снежня я правяла Мацвея ў школу, абняла і пацалавала. Я і сёння адчуваю гэтыя абдымкі. Я засынаю і прачынаюся з гэтым адчуваннем” – сказала Ксенія на апошнім слове.

Journalist Ksenija Lutskina was sentenced to eight years in prison. Her minor son is waiting for her to be released.
“On December 21, 2020, my son and I were decorating the Christmas tree and preparing for our favorite holiday. I had a feeling that everything would be fine. On the morning of December 22, I walked Macvej to school, hugged and kissed him. I still feel those hugs today. I fall asleep and wake up with this feeling.” – Ksenija said in her final word.

Сакавік / March

03

ГАННА АБЛАБ
HANNA ABLAB

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

9 сакавіка святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Ганна Аблаб.

Political prisoner Hanna Ablab celebrates her birthday on March 9.

Ганна Аблаб – супрацоўніца Беларускай чыгункі. Яна падтрымала стачку рабочых, і за гэта ёй прысудзілі 11 гадоў калоніі. У Ганны трое дзяцей, двое з якіх непаўнагадовыя.

Hanna Ablab is an employee of the Belarusian Railway. She had supported the workers' strike, for which she was sentenced to 11 years in prison. Hanna has three children, two of whom are minors.

Красавік / April

04

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

ВОЛЬГА ПЯТУХ
МАРЫЯ КАЛЕСНІКАВА

VOLHA PJATUKH
MARYJA KALESNIKAVA

11 красавіка святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Вольга Пятух.
24 красавіка святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Марыя Калеснікава.

Political prisoner Volha Pjatukh celebrates her birthday on April 11.
Political prisoner Maryja Kalesnikava celebrates her birthday on April 24.

Вольга Пятух да зняволення працавала арт-дырэктаркай. Беларусцы прысудзілі 10 гадоў калоніі. «За кратамі Воля робіць усё, каб вярнуць хаця б нейкую нармальнасць жыцця. Яна штодня рабіла практыкаванні на прэс, ела па гадзінах, сачыла, што есці і колькі, таму яна вельмі добра выглядае», – кажа былая сукамерніца Волі.

Марыя Калеснікава – жанчына, якая стала адной з самых вядомых фігур беларускіх пратэстаў 2020 года. У пачатку верасня 2020-га беларускія сілавікі паспрабавалі сілком дэпартаваць Калеснікаву з Беларусі, але яна парвала свой пашпарт. Марыю асудзілі на 11 гадоў калоніі.

Volha Pjatukh worked as an art director before her imprisonment. She was sentenced to 10 years in prison. “Behind bars, Volja is doing everything to return at least some normalcy to life. She did core exercises every day, scheduled her meals, watched what she ate and how much, so she looks very good,” says Volha’s former cellmate.

Maryja Kalesnikava is a woman who has become one of the most recognizable figures of the Belarusian protests of 2020. At the beginning of September 2020, Belarusian security forces tried to forcibly deport Kalesnikava from Belarus, but she tore up her passport. Maryja was sentenced to 11 years in prison.

Травень / May

05

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

АНАСТАСІЯ ЛАЗАРЭНКА
ANASTASIJA LAZARENKA

31 траўня святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Анастасія Лазарэнка.

Political prisoner Anastasija Lazarenka celebrates her birthday on May 31.

Адвакатку Анастасію Лазарэнка асудзілі на шэсць гадоў калоніі. У жанчыны на волі засталіся пажылы бацька і 19-гадовы сын, які пакутуе на хранічнае захворванне.
“Наста таксама вельмі дапамагала ўсім з юрыдычнымі пытаннямі. Менавіта дзякуючы ёй і яе актыўнасці, мы ўсё ж атрымалі лячэнне і рэнтген пасля чарговага ковіда”, – кажа былая сукамерніца жанчыны.

Lawyer Anastasija Lazarenka was sentenced to six years in prison. She has an elderly father and a 19-year-old son suffering from a chronic disease.
Anastasija also helped everyone a lot with legal issues. It was thanks to her activity that we finally received treatment and x-rays after another covid,” says the woman’s former cellmate.

Чэрвень / June

06

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

АНТАНІНА КАНАВАЛАВА
ANTANINA KANAVALAVA

19 чэрвеня святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Антаніна Канавалава.

Political prisoner Antanina Kanavalava celebrates her birthday on June 19.

Падчас кампаніі па прэзідэнцкіх выбарах 2020 года Антаніна Канавалава была даверанай асобай Святланы Ціханоўскай. Яе разам з мужам Сяргеем асудзілі на пяць з паловай гадоў калоніі. Іх малыя дзеці Ваня і Насця зараз жывуць у Варшаве разам з бабуляй.

During the 2020 presidential election campaign, Antanina Kanavalava was Svjatlana Tsikhanouskaja's confidant. Together with her husband Sjarhej, she was sentenced to five and a half years in prison. Their little children Vanja and Nascja live in Warsaw with their grandmother.

Ліпень / July

07

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

ЛЮДМІЛА ЧЭКІНА
LJUDMILA CHEKINA

13 ліпеня святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Людміла Чэкіна.

Political prisoner Ljudmila Chekina celebrates her birthday on July 13.

Людміла Чэкіна – былая генеральная дырэктарка партала TUT.BY. Яе асудзілі на 12 гадоў турмы. Калегі кажуць, што Людміла – вельмі дэмакратычны дырэктар. Дома яе чакае тата, сын і два каты.

Ljudmila Chekina is the former general director of the TUT.BY portal. She was sentenced to 12 years in prison. Colleagues say that Lyudmila is a very democratic director. Her father, son and two cats are waiting for her at home.

Жнівень / August

08

ГАЛІНА ДЗЕРБЫШ
HALINA DZERBYSH

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

5 жніўня святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Галіна Дзербыш.

Political prisoner Halina Dzerbysh celebrates her birthday on August 5.

Галіна Дзербыш – грамадская актывістка з мястэчка Абухава. Многія гады яна змагалася з несправядлівасцю і беззаконнем мясцовай улады, пісала скаргі, бараніла свае правы і іншых. Жанчыну асудзілі на 20 гадоў турмы. Галіна Дзербыш мае інваліднасць другой групы, у яе анкалагічнае захворванне і праблемы з сэрцам.

Political prisoner Halina Dzerbysh celebrates her birthday on August 5th.
Halina Dzerbysh is an activist from the town of Abukhava. For many years, she fought against the injustice and lawlessness of the local government, wrote complaints, defended her rights and rights of the others. She was sentenced to 20 years in prison. Halina Dzerbysh has a disability, cancer and heart problems.

Верасень / September 09

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

АНАСТАСІЯ ВАЙЦЯХОВІЧ

ANASTASIJA VAJCJAKHOVICH

18 верасня святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Анастасія Вайцяховіч.

Political prisoner Anastasija Vajcjakhovich celebrates her birthday on September 18.

Беларуску Анастасію Вайцяховіч асудзілі на 11 гадоў нібыта за акт тэрарызму. Разам з ёй асудзілі яе мужа, свёкра і свякроўку. Да застрымання Наста працавала ў заакраме. На судзе дзяўчына казала, што перажывала маральны ціск з боку следчых.

Anastasija Vajcjakhovich was sentenced to 11 years for an alleged act of terrorism. Together with her, her husband, mother-in-law and mother-in-law were convicted too. Before her arrest, Nasta worked in a pet shop. At the hearing, the girl said that she experienced moral pressure from the investigators.

Кастрычнік / October

10

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ТАЦЦЯНА БІРУЛЯ
TACCJANA BIRULJA

23 кастрычніка святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Таццяна Біруля.

Political prisoner Taccjana Birulja celebrates her birthday on October 23.

Разам з мужам яе асудзілі на шэсць гадоў калоніі за распаўсюд "пратэстных" газет. Таксама пару ўключылі ў так званы спіс тэрарыстаў. Іх дачка чакае бацькоў на волі.

Taccjana Birulja and her husband were sentenced to six years in prison for distributing “protest” newspapers. They were included in the “list of terrorists.” Their daughter is waiting for them on freedom.

Лістапад / November 11

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

КАЦЯРЫНА БАХВАЛАВА
МАРЫНА ЗОЛАТАВА

KACJARYNA BAKHVALAVA

MARINA ZOLATOVA

2 лістапада святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Кацярына Бахвалава.
6 лістапада святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Марына Золатава.

Political prisoner Kacjaryna Bakhvalava celebrates her birthday on November 2.
Political prisoner Maryna Zolatova celebrates her birthday on November 6.

Кацярына Бахвалава – журналістка тэлеканала "Белсат". Яе асудзілі спачатку на два гады калоніі за анлайн-рэпартаж з акцыі пратэсту. Але калі да канца тэрміна заставалася ўсяго пяць месяцаў – прад'явілі новае абвінавачванне па артыкуле "Здрада дзяржаве". Кацярыну асудзілі яшчэ на восем гадоў.

Марына Золатава 16 гадоў узначальвала найбуйнейшы медыя-партал tut.by. Яе асудзілі на 12 гадоў турмы. "Мая мама дужа любіць сваю краіну, а дзяржава, відаць, не дужа любіць маю маму", – кажа пра Марыну яе дачка Надзея.

Kacjaryna Bakhvalava used to be a journalist of the Belsat TV channel. She was initially sentenced to two years in prison for online reporting from a protest. But when only five months remained until the end of the term, a new charge was brought – “Treason to the State.” Kacjaryna was sentenced to additional eight years.

Maryna Zolatova headed the largest media portal tut.by for 16 years. She was sentenced to 12 years in prison. "My mom loves her country a lot, and the state, apparently, does not really love my mom", says her daughter Nadzeya.

Снежань / December

12

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

ВАЛЕРЫЯ КАСЦЮГОВА
VALERYJA KASCJUHOVA

30 снежня святкуе свой дзень народзінаў палітвязынка Валерыя Касцюгова.

Political prisoner Valeryja Kascjuhova celebrates her birthday on December 30.

Валерыя Касцюгова – беларуская паліталагіня. Яе асудзілі да 10 гадоў турмы. Валерыя – адна з самых вядомых палітолагаў у Беларусі. Яна заснавальніца і рэдактарка аналітычнага сайта «Наша думка», рэдактарка і аўтарка «Беларускага штогодніка», кіравала групай экспертаў па маніторынгу «Беларусь у фокусе», актыўна выказвала сваё меркаванне адносна палітычных падзей вакол Беларусі.

Valeryja Kascjuhova is a Belarusian political scientist. She was sentenced to 10 years in prison. Valeryja is one of the most famous political scientists in Belarus. She is the founder and editor of the analytical site "Our thought", the editor and author of "Belarusian Yearbook", she led the group of monitoring experts "Belarus in focus", actively expressed her opinion on political events around Belarus.

2025

January

M	T	W	T	F	S	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

February

M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

March

M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

April

M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

May

M	T	W	T	F	S	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

June

M	T	W	T	F	S	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

July

M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

August

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

September

M	T	W	T	F	S	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

October

M	T	W	T	F	S	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

November

M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

December

M	T	W	T	F	S	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				